

OSCAR Bioenergy Joint Venture

Contract No. EP/SP/61/10
Organic Waste Treatment Facilities
Phase 1:
Non-Compliance Investigation Report

27 September 2016

Environmental Resources Management

16/F, Berkshire House,
25 Westlands Road,
Quarry Bay, Hong Kong
Telephone: (852) 2271 3000
Facsimile: (852) 2723 5660
E-mail: post.hk@erm.com
<http://www.erm.com>

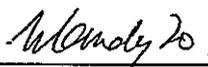
INVESTIGATION REPORT

OSCAR Bioenergy Joint Venture

Contract No. EP/SP/61/10
Organic Waste Treatment Facilities
Phase 1:
Non-Compliance Investigation Report

27 September 2016

Reference 0279222

For and on behalf of ERM-Hong Kong, Limited	
Approved by:	Frank Wan
Signed:	
Position:	Partner
Certified by:	 (Environmental Team Leader - Mandy To)
Certified by:	 (Independent Environmental Checker - Helen Cochrane)
Date:	27 September 2016

Investigation Report of Environmental Non-Compliance

Date	25 Aug 2016
Time	09:45 a.m.
Monitoring Location	Temporary waste water treatment facilities at P1 of the Site (Detailed location and photos shown on the marked drawing DR-PSC-00-0CN-1005 attached as Appendix A)
Weather	Fine
Parameter	Water (WPCO Effluent Discharge License attached as Appendix B)
Incident Description	<ol style="list-style-type: none"> 1. Po Shing is OSCAR's civil work subcontractor who is responsible to construct, operate and maintain the site waste water treatment facilities. 2. In mid-August 2016, OSCAR requested Po Shing to replace the honeycomb filter of a sedimentation tank in order to ensure the site waste water treatment facilities can maintain its performance. 3. On 25 August 2016, Po Shing assigned a worker to carry out some preparation works for filter replacement by using some water to clean the sedimentation tank (Cleaning procedure attached as Appendix C). 4. During the cleaning process, the labour mistakenly disconnected the piping between the sedimentation tank and the subsequent waste water treatment tank. 5. The washing water flowed out through the overflow pipe to the ground. 6. Some of excess washing water eventually split into the Nullah for about 5 minutes. 7. Sand bag were provided along the edge of Nullah since March 2016 to avoid surface runoff entering the Nullah from P1 (Photos attached as Appendix D). During the incident period, the sand bags were still placed there.
Action Taken / Action to be Taken	<ol style="list-style-type: none"> 1. Upon becoming aware of this incident, OSCAR immediately stopped the cleansing process and all operations relating to the waste water treatment tank in the morning of 25 August 2016. 2. Two water samples had been taken under the supervision of EPD's and ER's representatives. The first water sample was taken at the discharge point on 25 August

	<p>2016 and failed to pass the standards stipulated in the WPCO Effluent Discharge License. A second water sample was taken on 9 September 2016 which complied with the standards in the WPCO Effluent Discharge License. (The laboratory testing reports were attached as Appendix E).</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. During the period where the wastewater treatment plant was not in operation, effluent was firstly collected in a sump pit for participation and soak away before pumping to the sedimentation tank. 4. Cleaning process will be resumed once training is provided. During cleaning, all works will be carried out under close supervision of the assigned competent persons. 5. Contractor will use concrete to properly cover all the sand bags and stabilize the sands dropped from broken sand bags to avoid the sands washed into the Nullah by surface runoff.
<p>Remedial Works and Follow-up Actions</p>	<p>After the event, OSCAR immediately enforce the following actions to prevent the recurrence of the similar incident:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. In-House Rule A set of in-house rules to govern the procedures of operation and maintenance for the waste water treatment system will be prepared and strictly imposed on site, which include the designation of competent person and the correct method of cleaning the tanks. 2. Training Training has been provided to the site personnel for the operation and maintenance of the waste water treatment system, particularly during maintenance and dismantling any part of the waste water treatment system (Training record is attached as Appendix F). 3. Supervision OSCAR will assign site supervisor to monitor future filter replacement works to ensure that all washing water will be retained in the waste water treatment tank and treated before discharge.

OSCAR Bioenergy Joint Venture
EP/SP/61/10 - Organic Waste Treatment Facilities Phase 1

	Operation of the wastewater treatment plant will be resumed upon notification to the Independent Consultant and the Engineer Representative.
--	--

Prepared by: Leah Pak, ET representative

Date 28-September-2016

Appendix A

Project Layout

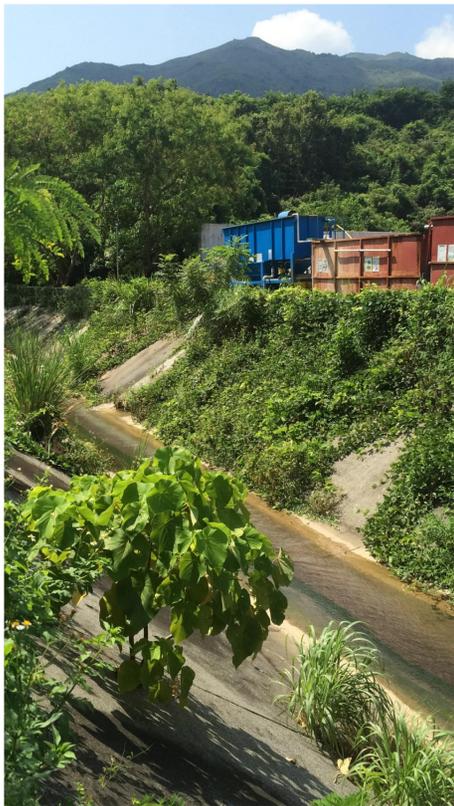
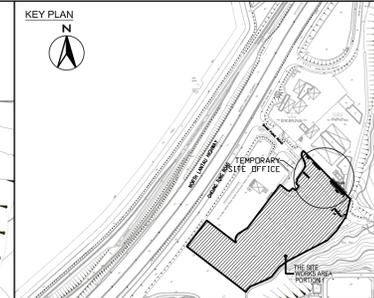
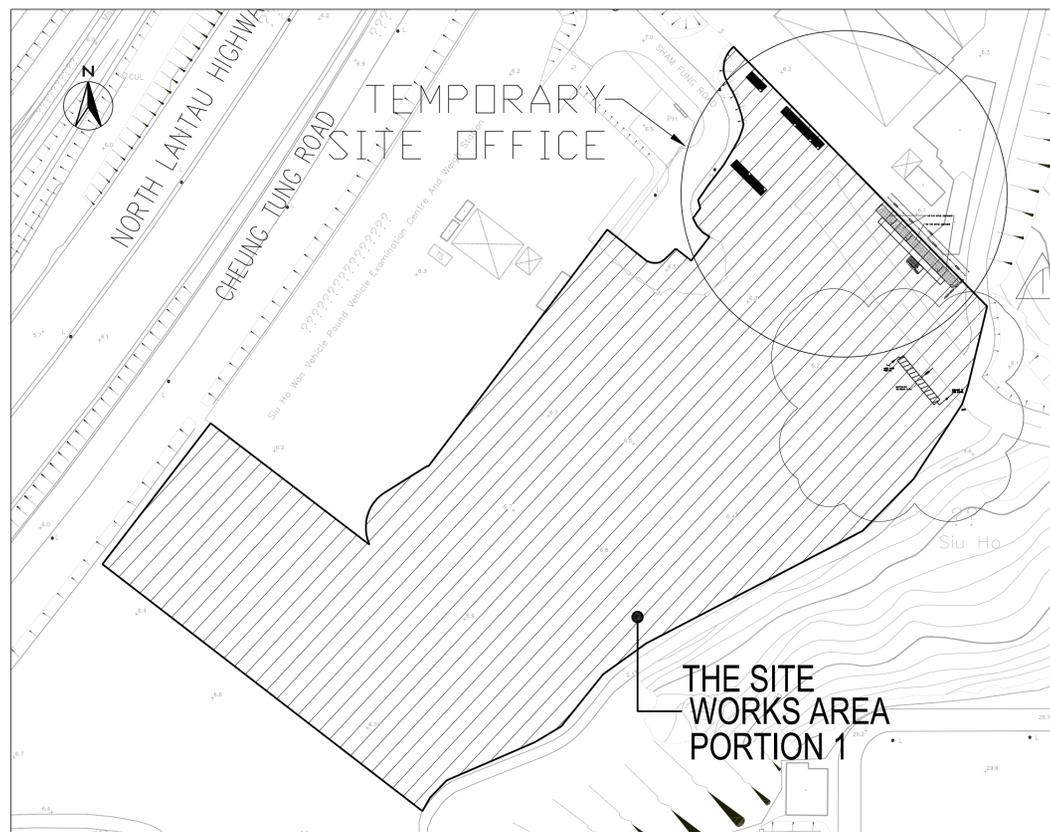


Photo shows the Waste Water Treatment Facility and DSD Nullah

BLOCK PLAN

1:1000 IN A1



GENERAL NOTES

ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETER, UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.

LEGEND

- 1-STORY SITE OFFICE CONTAINER
- 2-STORY SITE OFFICE CONTAINER
- LOT BOUNDARY
- ACCESS FOR DSD MAINTENANCE
- TEMPORARY SITE OFFICE TRANSFER RELOCATED AFTER DSD/DL'S APPROVAL OF LAND USE
- 3000 CLEARANCE ACCESS FOR DSD MAINTENANCE

REV	DATE	BY	APP	DESCRIPTION
I	24 MAR 2015	LL	CL	ADDED WASTEWATER TREATMENT PLANT
H	17 NOV 2015	LL	CL	REVISED LAYOUT
G	29 AUG 2015	LL	CL	RESPOND TO DSD COMMENT
F	26 MAY 2015	LL	CL	RESPOND TO IC COMMENT
E	14 MAY 2015	LL	CL	RESPOND TO IC COMMENT
D	14 APR 2015	KS	CL	REVISED SUBMISSION
C	2 APR 2015	KS	CL	REVISED SUBMISSION

CLIENT
 ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT
 GOVERNMENT OF THE HKSAR

CLIENT'S CONSULTANT
AECOM
 AECOM ASIA CO. LTD.

CONTRACTOR
SUEZ ATAL RosRoca
 OSCAR Bioenergy Joint Venture

LEAD DESIGNER
ARUP
 Ove Arup & Partners Hong Kong Limited

ENVIRONMENTAL TEAM
ERM
 ERM HONG KONG LIMITED

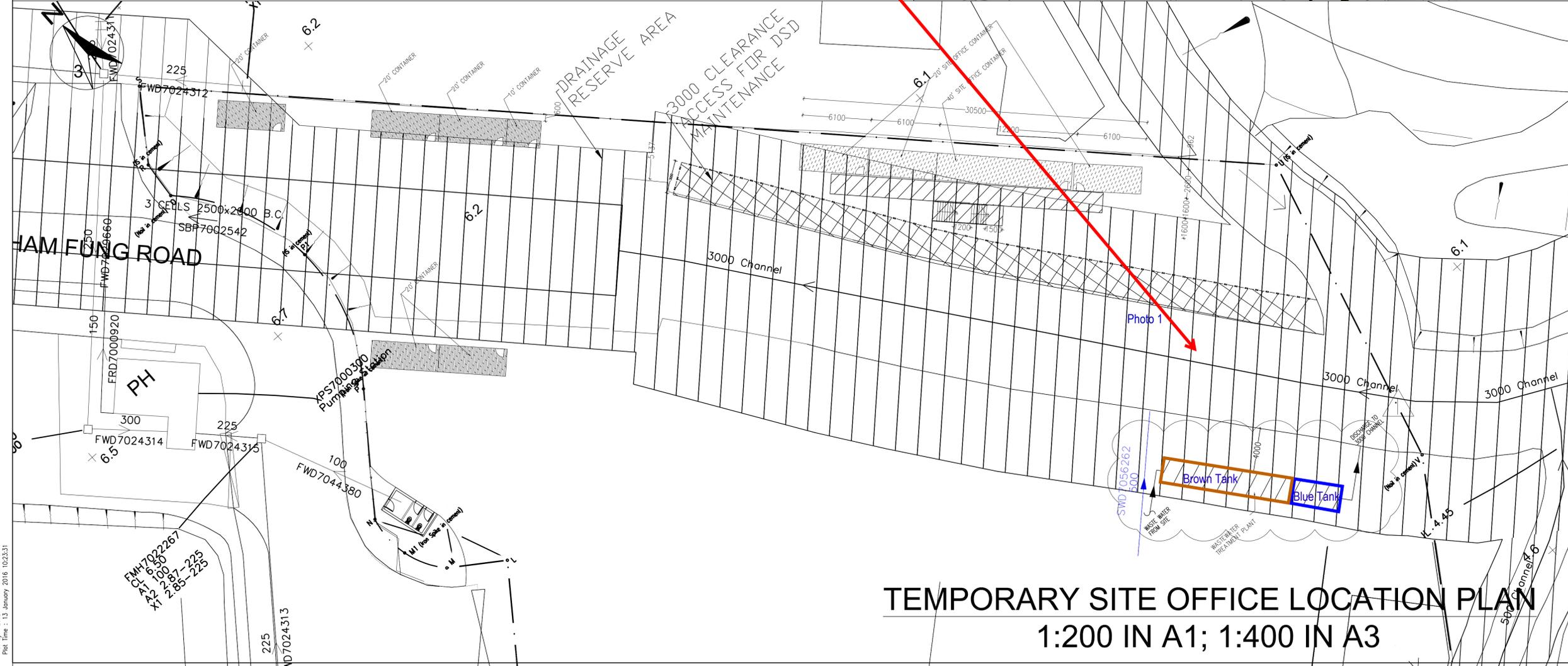
INDEPENDENT CONSULTANTS
MEINHARDT
 Meinhardt Infrastructure and Environment Limited
 邁進基建環境工程顧問有限公司

PROJECT
 ORGANIC WASTE TREATMENT FACILITIES
 PHASE I
 CONTRACT NO.: EP/SP/61/10

STATUS
 ISSUED FOR CONSENT

DRAWING TITLE
 LEGEND, GENERAL NOTES
 BLOCK PLAN & LOCATION PLAN
 OF TEMPORARY SITE OFFICE
 AT PORTION 1

DRAWN	CHECKED	APPROVED
LL	CL	CL
SCALE	AS SHOWN	DATE
		13/JAN/2016
JOB NO.	DRAWING NO.	REV.
P00424	DR-PSC-00-0-CN-1005	I



TEMPORARY SITE OFFICE LOCATION PLAN

1:200 IN A1; 1:400 IN A3

Plot by: LisaAM
 Plot Time: 13 January 2016 10:23:31

Appendix B

WPCO Effluent Discharge License

本署檔號
Our Ref.: (11) in EP/RW/0000372289
來函檔號
Your Ref.:
電話
Tel. No.: 2417 6064
電子郵件
E-mail:
圖文傳真
Fax. No.: 2411 3073
網址
Homepage: <http://www.epd.gov.hk/>

Environmental Protection Department
Environmental Compliance Division
Regional Office (West)
8/F, Tsuen Wan Government Offices,
38 Sai Lau Kok Road,
Tsuen Wan, New Territories



環境保護署
環保法規管理科
區域辦事處(西)
新界荃灣西樓角路38號
荃灣政府合署8樓

BY REGISTERED POST

OSCAR Bioenergy Joint Venture
2801 Island Place Tower,
510 King's Road,
North Point, Hong Kong

21 MAY 2015

Dear Sir / Madam,

Water Pollution Control Ordinance (WPCO)
Western Buffer Water Control Zone
Issue of Licence

I refer to your application for a licence made under section 19 of the Ordinance for the discharge/deposit from your premises as stated in the licence. Further to your payment of the licence application fee on 14.05.2015, a licence pursuant to Section 20 is enclosed. Your attention is drawn to the details, terms and conditions subject to which the licence is granted. You should note in particular, the stipulated sampling, treatment and disposal requirements and should also read the notes at the back of the licence.

Please note that the granting of this licence to you does not imply that the discharge from your premises is in compliance with the required standards as stipulated in the licence. It is your responsibility to ensure that the terms and conditions of the licence are complied with.

You are reminded that it is an offence to contravene any of the provisions specified in the licence. The offender is liable to a fine of \$200,000 and to imprisonment for 6 months.

If you are aggrieved by any of the terms and conditions of the licence, you may appeal to the Appeal Board by lodging a notice of appeal under Section 29 in the prescribed manner and form within 21 days after receipt of this licence.

Should you have any enquiry, please feel free to contact Mr. Y.H. LAW at 2417 6086.

Yours faithfully,

(LAM Ka-ho)

for Director of Environmental Protection

Encl.: Discharge Licence

本署檔號
Our Ref.: (11) in EP/RW/0000372289
來函檔號
Your Ref.:
電話
Tel. No.: 2417 6064
電子郵件
E-mail:

圖文傳真
Fax. No.: 2411 3073
網址
Homepage: <http://www.epd.gov.hk/>

Environmental Protection Department
Environmental Compliance Division
Regional Office (West)
8/F, Tsuen Wan Government Offices,
38 Sai Lau Kok Road,
Tsuen Wan, New Territories



環境保護署
環保法規管理科
區域辦事處(西)
新界荃灣西樓角路38號
荃灣政府合署8樓

掛號郵件

OSCAR Bioenergy Joint Venture
香港北角英皇道 510 號
港運大廈 2801 室

先生 / 女士：

水污染管制條例 西部緩衝區水質管制區 發出排污牌照事宜

就閣下根據上稱條例第19條及牌照上所述地址所排放污水或沉積物而向本署遞交的牌照申請，本署於二零一五年五月十四日收到有關的牌照申請費用。現寄上根據本條例第20條而簽發的牌照。敬請留意發牌的細則、條件及規定，尤須注意有關取樣、處理及排放等事宜之規定。另請細讀牌照背頁的附註。

獲簽發此牌照並非表示排出的污水或污染物質已達到牌照中所規定的要求標準。閣下必須採取必要措施以確保能符合牌照中的條款。

請注意，任何人違反本牌照的任何條文，即屬犯罪，可處罰款二十萬元及監禁六個月。

假使閣下對牌照內所載條件及規定有所不滿，可於收到本牌照後21天內，按第29條的規定，以指定的方式及表格，向上訴委員會遞交上訴通知及提出上訴。

如有查詢，請致電 2417 6086 與本署的羅銳雄先生聯絡。

環境保護署署長
(林嘉豪 代行)

附件：排污牌照



Licence No.: WT00021482-2015
牌照編號:

This Licence is Valid to: 31/05/2020
本牌照有效期至: 二零二零年五月三十一日

ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT
環境保護署

WATER POLLUTION CONTROL ORDINANCE (CAP. 358)
水污染管制條例(第358章)

LICENCE PURSUANT TO SECTION 15-20/23A*
按第15-20/23A*條簽發的牌照

The Director of Environmental Protection ("the Authority") grants this licence under the Water Pollution Control Ordinance ("the Ordinance") on the terms and conditions stated below.

環境保護署署長(「監督」)按下列的條款及條件, 根據水污染管制條例(「本條例」)批給此牌照。

21 MAY 2015

Date
日期

(LAM Ka-ho)
For the Authority

監督 (林嘉豪 代行)

PART A 甲部 : GENERAL TERMS 一般條款

Name of Licensee ("the Licensee") 持牌人名稱(「持牌人」)	SITA Waste Services Limited, ATAL Engineering Limited and Ros-Roca, Sociedad Anonima jointly trading as OSCAR Bioenergy Joint Venture 昇達廢料處理有限公司、安樂工程有限公司及Ros-Roca, Sociedad Anonima 聯合經營的OSCAR Bioenergy Joint Venture
Discharge Premises ("the premises") 排放處所(「處所」)	Works Area at Portion 1 and 2 of the Construction Site of Organic Waste Treatment Facilities Phase 1 at Sham Fung Road, Siu Ho Wan, Lantau Island, Hong Kong (Contract No.: EP/SP/61/10) 香港大嶼山小蠔灣深豐路有機資源回收中心第1期的建築地盤工作區的第1和第2部分(合約編號: EP/SP/61/10)
Water Control Zone 水質管制區	North Western 西北部
Discharge Category 排放種類	Discharge of Industrial /-Commercial / Institutional* Trade Effluent 工業/商業/機構* 污水排放
Nature of Discharge and Wastewater Treatment Facilities 排放性質及廢水處理設施	Effluent Arising from Construction Site 由建築地盤所產生的廢水 Sedimentation Tank 沉澱池
Discharge Point(s) 排放點	Communal Storm Drain 公用雨水渠
Sampling Point(s) 取樣點	Discharge Outlet of Sedimentation Tank 沉澱池的出水口

*Delete as appropriate
將不適用者刪去

Reference No. 參考編號 EP/RW/0000372289

PART B 乙部 : SPECIFIC CONDITIONS 特別條件

B1. Limitations on Discharge 排放限制

The quantity and composition of any discharge from the premises shall not exceed the limits stated in the table below^(Note a). All figures are upper limits unless otherwise indicated. All units are expressed as concentration in milligramme per litre unless otherwise stated.

任何源自處所之排放的量和成份不得超過下表所列的限度^(附註 a)。除另予表明外，所有數字均為上限。除另予說明外，所有單位均以毫克/升的濃度表示。

Determinand 測量物	Limit 限度
Flow Rate (m ³ /day) 流量 (立方米 / 日)	40
pH (pH units in range) 酸鹼值 (pH 單位上下限)	6-9
Suspended Solids 懸浮固體	30
Chemical Oxygen Demand 化學需氧量	80

B2. Self-monitoring and Reporting 自行監測及報告

- The Licensee shall perform self-monitoring as and when required by the Authority.
持牌人須在監督要求時進行自行監測。
- The Licensee shall sample the discharge at the Sampling Point(s) and, at his own expense carry out analyses in accordance with the sample type and measurement frequency specified for each determinand named below:-
持牌人須在取樣點為排放抽取樣本，並依照下列指定的測量物、取樣形式及頻率，自資予以分析。

<u>Determinand 測量物</u>	<u>Unit 單位</u>	<u>Sample Type 取樣形式</u>	<u>Frequency 頻率</u>
Suspended Solids 懸浮固體	mg/L 毫克/升	Grab 隨意取集	Quarterly 每三個月

Results of these monitoring shall be summarized in a report on a ~~monthly~~ / ~~bi-monthly~~ / quarterly * basis and shall be submitted to the Authority.

所有監測結果須以摘要形式，每一個月/兩個月/三個月*作出報告，並須呈交監督審閱。

*Delete as appropriate
將不適用者刪去

C 丙部 : STANDARD CONDITIONS 標準條件

1. The Discharge 排放

C1.1 The discharge shall not contain polychlorinated biphenyls (PCB), polyaromatic hydrocarbon (PAH), fumigant, pesticide or toxicant, chlorinated hydrocarbons, flammable or toxic solvents, calcium carbide; any substance likely to damage the sewer or to interfere with any of the treatment processes, or to be harmful to the health and safety of any personnel engaged in the operation or maintenance of a sewerage system; waste liable to form scum or deposits in any part of the drainage or sewerage system, or the waters of Hong Kong; waste liable to form discolouration in any parts of the waters of Hong Kong; sludge, floatable substances or solids larger than 10 mm; and sludge or solid refuse of any kind.

排放不得含有多氯聯苯、聚芳烴、薰蒸劑、殺蟲劑或毒劑、氯化烴、可燃的或有毒的溶劑、碳化鈣；會損毀污水渠結構或干擾任何處理程序的物質，或有損操作及維修排污系統人員健康及安全的任何物質；足以及在排水或排污系統，或香港水域任何範圍內形成浮渣或沉積物的廢物；足以及在香港水域任何範圍內形成變色的廢物；污泥、漂浮物質或體積超越 10 毫米的固體；及任何種類的污泥或固體垃圾。

C1.2 No discharge shall bypass the wastewater treatment facilities, the Sampling Point(s) or the Discharge Point(s) unless it is unavoidable to prevent loss of life, personal injury or severe property damage or no feasible alternative exists.

除非避免人命傷亡或嚴重財物損失或無其他可行代替辦法，排放不得繞流不經其廢水處理設施，取樣點或排放點。

C1.3 Dilution of the discharge to achieve compliance with the limits contained in this licence is prohibited.

不得將排放稀釋，以求達到本牌照內所訂的限度。

C2. Flow Measurement 量度流量

The Licensee shall determine the flow rate of the discharge by installing, operating and maintaining a continuous flow measuring device with an accuracy certified by its manufacturer to be within plus or minus 3 percent of the actual flow, and calibrating the flow measuring device regularly according to manufacturer's recommendations. If no such device is installed, the Licensee shall determine the flow rate through using calculation methods agreed by the Authority, by making reference to the amount of water used in the premises being served by mains supply and other sources, less process consumption and any other losses.

持牌人必須設置、操作及保養一個連續性流量計作為測定排放的流量率之方法，其準確程度須經製造商證實為不超逾或低於真正流量的 3%，並應根據製造商建議的方法，定期校準流量計。如沒有設置該設備，持牌人須依照監督同意的計算方法，根據處所由自來水及其他水源供應的總用水量減去工序耗水量及其他耗水量來測定流量率。

C3. Treatment 處理

C3.1 The Licensee shall provide necessary wastewater treatment facilities, and shall engage personnel with adequate qualification and experience to properly operate and maintain all wastewater treatment facilities at all times. Standby equipment shall be provided to guard against failure of major treatment equipment.

持牌人須提供必需的廢水處理設施，並須僱用有足夠資格及經驗的人士，時常妥善操作及保養所有廢水處理設施。主要處理設施須配有後備裝置，以應付故障發生。

C3.2 In the event of loss of efficiency of operation, or failure of all or part of the wastewater treatment facility, the Licensee shall take all reasonable steps to the extent necessary to maintain compliance with this licence. Such steps shall remain until operation of the wastewater treatment facility is restored or an alternative method of treatment is provided.

倘若部份或整個廢水處理設施操作失靈或發生故障，持牌人須採取所有必要的合理措施，以求達到符合本牌照的規定。此等措施須維持至廢水處理設施恢復如常操作或有其他代替的處理方法可供採用為止。

C3.3 If the wastewater treatment facilities are not properly operated and maintained to the satisfaction of the Authority, the Licensee shall take immediate and effective remedial actions as required by the Authority.

倘若廢水處理設施的操作及保養未能令監督滿意，持牌人須按監督之規定，採取即時及有效的補救行動。

C4. Disposal 棄置

Sludges, screenings, solids, oil and grease, filter backwash, or other pollutants removed in the course of treatment shall be disposed of in a proper manner^(Note b & c).

處理過程中所產生的污泥、隔濾物、固體、油脂、過濾回洗或其他污染物，必須妥善地棄置^(附註 b 及 c)。

C5. Monitoring 監測

- C5.1 The Licensee shall provide and maintain suitable facility such as an inspection chamber, manhole sampling valve at each Sampling Point to enable duly authorized officer(s) of the Authority to take samples of the discharge at any time from the premises.
持牌人須在每一個取樣點提供及保養適當的設施，例如檢查槽，沙井或取樣閥，以確保獲監督授權的人員隨時可在處所內抽取排放樣本。
- C5.2 For self-monitoring, “grab samples” shall be taken during the period when the determinand to be analyzed for is likely to be present in its maximum concentration. “Composite samples” shall include samples taken over daily duration of the discharge.
在自行監測中，「隨意取集樣本」須在測量物的濃度很可能是最高的那段時間內抽取。「綜合樣本」須包含在每日排放期間不同時候所抽取的樣本。
- C5.3 For self-monitoring, all samples shall be analyzed in accordance with the most updated analytical methods used by the Government Chemist ^(Note d).
在自行監測中，所有樣本均須按照政府化驗師所採用的最新分析方法予以分析 ^(附註 d)。

C6. Records and Reporting 紀錄及報告

- C6.1 The Licensee shall keep the following records in the premises for inspection by duly authorized officer(s) of the Authority:
持牌人須在處所內保存下列紀錄，以備獲監督授權的人員隨時查閱：
- (i) records of flow rate, nature and composition of the discharge;
排放流量率、性質及成份的紀錄；
 - (ii) updated records of all monitoring information, including all laboratory analytical results relating to samples taken, all original chart recordings for continuous flow and pH monitoring; and
所有最新監測資料的紀錄，包括所有關於已取樣本的檢驗分析結果、所有連續性流量及酸鹼值監測記錄圖表的正本；及
 - (iii) records of all desludging and degreasing operation, and records of corresponding disposal operation.
所有清除污泥和清理隔油池廢物工序的紀錄，及其棄置工序的紀錄。

Copies of all such records shall be submitted to the Authority upon request.

在監督要求時，須向監督呈交所有該等紀錄的副本。

- C6.2 The Licensee shall notify and explain to the Authority within 24 hours upon the occurrence of an accidental discharge or any emergency bypass or an overflow of untreated effluent or an operation upset which places the discharge in a temporary state of non-compliance with this licence. The Licensee shall within 7 days following the incident, submit to the Authority a detailed report in writing on the cause and duration of the non-compliance and steps taken or to be taken to reduce, eliminate, or prevent recurrence of such non-compliance. Reporting in accordance with this Condition does not relieve the Licensee of any obligations imposed by this licence.

倘若有未經處理的污水意外排放、緊急繞流或溢滿的事件或操作失靈，引至排放出現短暫不符合牌照規定的情況，持牌人須在事發後 24 小時內立即知會監督並予以解釋。持牌人須在事故發生後 7 天內，以書面報告，詳述事件的起因、違反牌照條件的時間及為減少、消除或防止類似事件再次發生所採取或將會採取的措施，送交監督審閱。然而，按照本條件的規定提交報告並不表示持牌人可獲免除承擔本牌照內所載的任何責任。

C7. Operation Manual 操作手冊

The Licensee shall prepare an operation manual which shall include, as a minimum, operating procedures, inspection programme and repair and maintenance programme for the wastewater treatment facilities. The operation manual shall be kept at the aforesaid wastewater treatment facilities and a copy of the manual shall be submitted to the Authority upon request.

持牌人須擬備廢水處理設施的操作手冊。手冊內容須最低限度包括操作程序、檢查、維修及保養工作計劃表。該手冊須保存在上述廢水處理設施內。持牌人須在監督要求時，呈交手冊副本乙份。

C8. Notification of Change 更改通知

The Licensee shall notify the Authority in writing within 14 days of any changes or proposed changes in the processes of manufacture or the nature of the raw materials used or of any other circumstances which may alter the nature and composition of the discharge or may result in the permanent cessation of the discharge.

倘若持牌人更改或擬更改其生產程序、或所用原料的性質、或有其他足以改變其排放的性質及成份或可導致永久性終止排放的事情，必須在 14 日內以書面通知監督。

- (a) For the purposes of determining compliance with the limits stated in Specific Condition B1, samples shall be taken by the duly authorized officer(s) of the Authority at the Sampling Point(s) or any other points from which the samples so taken are regarded by the Authority as being representative of the quality of the discharge. When any single sample analyzed for a determinand is proved not complying with corresponding limit set out in the table, the discharge is deemed to have failed to comply with Specific Condition B1.
為確定排放是否符合特別條件第 B1 項內所列的限度，獲監督授權的人員須在取樣點或在監督認為可以抽取到具代表性的樣本的任何其他位置抽取樣本。只要在任何一個經分析的樣本中，證實任何一個測量物不符合表中所列的相應限度時，排放即被視為不符合特別條件第 B1 項。
- (b) An example of proper disposal method for sludge is sending dewatered sludge to landfill for disposal.
妥善棄置污泥方法中的一個例子是將脫水後的污泥運往堆填區棄置。
- (c) Proper disposal of grease trap waste includes but is not limited to employing any reputable firm or collector who will use the right equipment and dispose of the collected grease trap waste at West Kowloon Transfer Station. The updated list of grease trap waste collectors who are using the disposal service at West Kowloon Transfer Station is maintained in the EPD website and Green Restaurant website.
妥善的隔油池廢物棄置方法包括卻不限於聘用任何信譽良好的公司／收集商使用適當的設備在西九龍廢物轉運站棄置所收集的隔油池廢物。環保署網站及環保食肆網均載有目前使用西九龍廢物轉運站棄置隔油池廢物的收集商最新名單。
- (d) The Licensee may make reference to Annex 1 of the <Technical Memorandum on Effluent Standards> for analytical methods used by the Government Chemist.
持牌人可參照「流出物標準技術備忘錄」附件 1 有關政府化驗師所採用的分析方法。
- (e) The Licensee shall keep this licence in the premises and make it available at all times for inspection by duly authorized officer(s) of the Authority.
持牌人須在處所內保存此牌照，以備獲監督授權的人員隨時查閱。
- (f) (i) The Licensee shall allow duly authorized officer(s) of the Authority to enter the premises for the purposes of inspection, sampling, records examination or any other duties authorized by Section 37 and Section 38 of the Ordinance.
持牌人須准許獲監督授權的人員進入處所內進行檢查、抽取樣本、審查紀錄或執行其他根據本條例第 37 及第 38 條所授權的職務。
(ii) Where the premises has security measures in force which would require proper identification and clearance before entry, the Licensee shall make necessary arrangements such that upon presentation of evidence of identity and of authorization, duly authorized officer(s) will be permitted to enter, without delay, for the purposes of performing duties.
倘若由於處所的保安理由而需先行鑑定來人的身份，持牌人必須作出必要的安排，以便獲授權人員在出示身份證明及授權文件後，即可內進執行其職務而不致受延誤。
- (g) (i) For a licence granted under Section 15 of the Ordinance, the Licensee may, not less than 2 months before expiry of the licence, apply under Section 19 of the Ordinance for a new licence. The Authority may grant the licence or otherwise.
持有根據本條例第 15 條所批給牌照的人士，可於牌照屆滿前不少於 2 個月內，根據本條例第 19 條的規定，申請一面新牌照。監督可批給或拒絕批給牌照。
(ii) For a licence granted under Section 20 or 23A of the Ordinance, the Licensee may, not more than 4 months and not less than 2 months before expiry of the licence, apply under Section 23 or 23A respectively of the Ordinance for renewal of licence. The Authority may renew the licence or otherwise.
持有根據本條例第 20 條或第 23 A 條所批給牌照的人士，可於牌照屆滿前不多於 4 個月及不少於 2 個月內，根據本條例的第 23 或 23 A 條的規定，申請牌照續期。監督可將牌照續期或拒絕將牌照續期。
- (h) Under Section 24 of the Ordinance, the Authority may by notice in writing, impose new or amended terms and conditions on this licence or cancel this licence. Under Section 25, 26 and 27 of the Ordinance, a Licensee whose licence has been so varied or cancelled may be entitled to compensation.
根據本條例第 24 條的規定，監督可以書面通知，向本牌照施加新訂或經修訂的條款及條件，或取消本牌照。根據本條例第 25、26 及 27 條的規定，被更改或取消牌照的持牌人可能會獲得補償。
- (i) Under Section 28 of the Ordinance, the Licensee may apply to the Authority for a variation of this licence.
根據本條例第 28 條的規定，持牌人可向監督申請更改本牌照。
- (j) Under Section 49 of the Ordinance, this licence shall not be construed as a dispensation from the requirements of any other Ordinance except where that other Ordinance so provides.
根據本條例第 49 條的規定，本牌照並不得解釋為豁免符合任何其他條例的規定，除非該其他條例如此訂定。

Appendix C

Cleaning Procedure of Treatment Tank

Cleaning Procedure Treatment Tank 清洗環保缸的程序

update: 18 Jul., 16

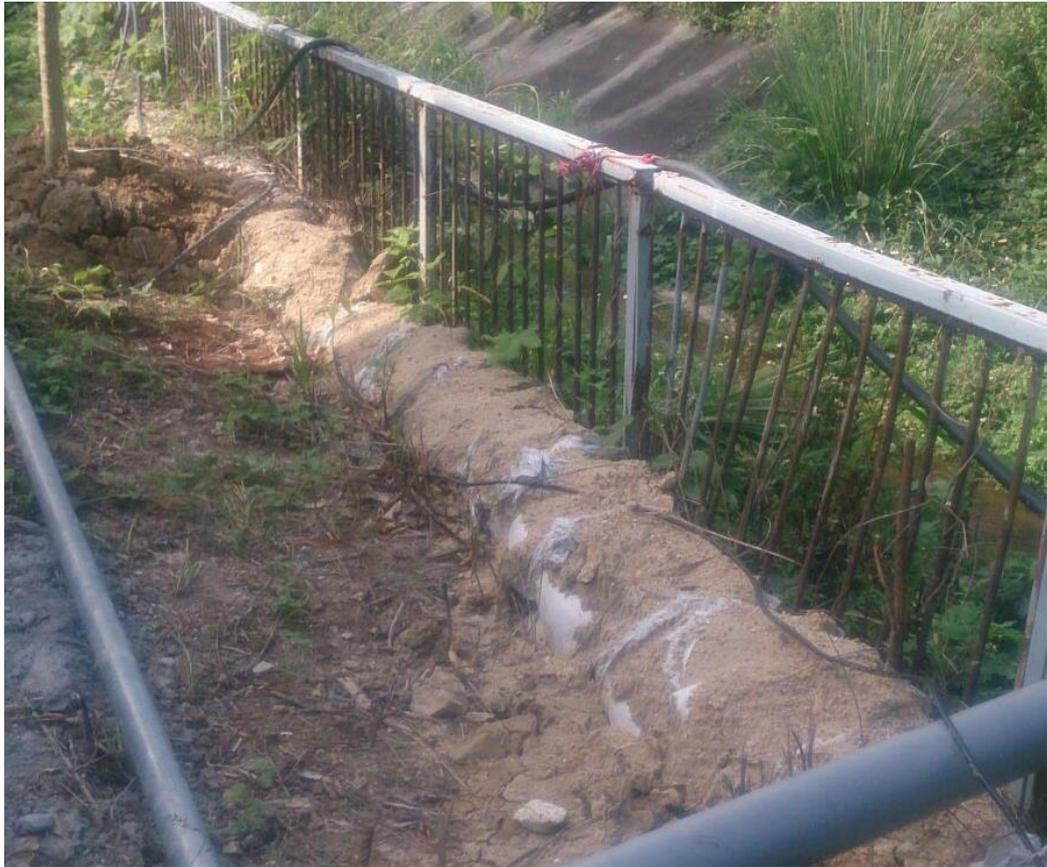
1.	<p>The Treatment Tank will be cleaned thoroughly every three months or when the turbidity of the discharge is not satisfactory. 該處理設施會定期每三個月，或排水過於污濁時進行清洗。</p>
2.	<p>Close all the inlet and outlet valves of the Treatment Tank. 關閉接駁水缸出入水口。</p>
3.	<p>Employ a sewer sucking truck to remove all the residue sludge and water in the tank. 吸漿車放吸喉，開動水泵，進行吸漿。</p>
4.	<p>The sewer sucking truck will dispose the contents of the tank to TKO137 Fill Bank in accordance with the waste disposal regulations. 完成後，該吸漿車會前往將軍澳 137 公眾填料區傾倒。</p>
5.	<p>After the cleaning of the Tank, the first batch of treated waste water will be directed to the sedimentation tank for more than 10mins. (depends on site conditions) 如洗缸後地盤需要排水，排水需經軟喉引流回沉澱缸，排放約 10 分鐘(根據實際情況而定)。</p>
6.	<p>The remaining treated waste water will either be discharged at the discharging point as stated in the “Discharging License”, or return to the sedimentation tank. 處理經過的水缸水，可引流回沉澱缸，或排放出地盤。</p>
7.	<p>Record the time taken for discharging operation and estimate the quantity of discharge. 紀錄排水量、時間。</p>
8.	<p>Repeat item 1. 重覆項目 1。</p>
Note	<p>In case of inclement weather whereas the size of catchment, treatment and storage cannot handle the runoff, the overflows will be collected and circulate to the treatment tank with appropriate piping system. 如遇大雨/過量存水，過量的水會經軟喉引導回啡缸，循環來回。</p>

Appendix D

Sand Bag Photo



March 2016



August 2016



September 2016

Appendix E

Water Sample Laboratory Report



CERTIFICATE OF ANALYSIS

Client	: ATKINS CHINA LTD	Laboratory	: ALS Technichem (HK) Pty Ltd	Page	: 1 of 2
Contact	: MS EVA KEUNG	Contact	: Fung Lim Chee, Richard	Work Order	: HK1634365
Address	: 13/F, WHARF T&T CENTRE, HARBOUR CITY, TSIM SHA TSUI, KOWLOON HONG KONG	Address	: 11/F., Chung Shun Knitting Centre, 1 - 3 Wing Yip Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong		
E-mail	: eva.keung@atkinsglobal.com	E-mail	: Richard.Fung@alsglobal.com		
Telephone	: +852 2972 1553	Telephone	: +852 2610 1044		
Facsimile	: +852 2890 6343	Facsimile	: +852 2610 2021		
Project	: ORGANIC WASTE TREATMENT FACILITIES PHASE 1	Quote number	: ----	Date Samples Received	: 25-AUG-2016
Order number	: ----			Issue Date	: 05-SEP-2016
C-O-C number	: ----			No. of samples received	: 1
Site	: ----			No. of samples analysed	: 1

General Comments

This report supersedes any previous report(s) with this reference. Results apply to the sample(s) as submitted. All pages of this report have been checked and approved for release. When sampling time information is not provided by the client, sampling dates are shown without a time component. In these instances, the time component has been assumed by the laboratory for processing purposes. Testing period is from 25-AUG-2016 to 02-SEP-2016.

Key: LOR = Limit of reporting; CAS Number = CAS registry number from database maintained by Chemical Abstracts Services. The Chemical Abstracts Service is a division of the American Chemical Society.

Specific Comments for Work Order: HK1634365

Sample(s) were received in ambient condition.

Water sample(s) analysed and reported on an as received basis.

This report may not be reproduced except with prior written approval from the testing laboratory.

This document has been signed by those names that appear on this report and are the authorised signatories.

Signatories

Position

Authorised results for

Fung Lim Chee, Richard

General Manager

Inorganics



Analytical Results

Sub-Matrix: WATER

Client sample ID

SAMPLE 1

Client sampling date / time

[25-AUG-2016]

Compound	CAS Number	LOR	Unit	HK1634365-001				
EA/ED: Physical and Aggregate Properties								
EA002: pH Value	----	0.1	pH Unit	9.0				
EA025: Suspended Solids (SS)	----	2	mg/L	37				
EP: Aggregate Organics								
EP026C: Chemical Oxygen Demand	----	5	mg/L	7				



CERTIFICATE OF ANALYSIS

Client	: ATKINS CHINA LTD	Laboratory	: ALS Technichem (HK) Pty Ltd	Page	: 1 of 2
Contact	: MS EVA KEUNG	Contact	: Fung Lim Chee, Richard	Work Order	: HK1636761
Address	: 13/F, WHARF T&T CENTRE, HARBOUR CITY, TSIM SHA TSUI, KOWLOON HONG KONG	Address	: 11/F., Chung Shun Knitting Centre, 1 - 3 Wing Yip Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong		
E-mail	: eva.keung@atkinsglobal.com	E-mail	: Richard.Fung@alsglobal.com		
Telephone	: +852 2972 1553	Telephone	: +852 2610 1044		
Facsimile	: +852 2890 6343	Facsimile	: +852 2610 2021		
Project	: ORGANIC WASTE TREATMENT FACILITIES PHASE 1	Quote number	: ----	Date Samples Received	: 09-SEP-2016
Order number	: ----			Issue Date	: 20-SEP-2016
C-O-C number	: ----			No. of samples received	: 1
Site	: ----			No. of samples analysed	: 1

General Comments

This report supersedes any previous report(s) with this reference. Results apply to the sample(s) as submitted. All pages of this report have been checked and approved for release. When sampling time information is not provided by the client, sampling dates are shown without a time component. In these instances, the time component has been assumed by the laboratory for processing purposes. Testing period is: 09-SEP-2016 to 19-SEP-2016.

Key: LOR = Limit of reporting; CAS Number = CAS registry number from database maintained by Chemical Abstracts Services. The Chemical Abstracts Service is a division of the American Chemical Society.

Specific Comments for Work Order: HK1636761

Sample(s) were received in ambient condition.

Water sample(s) analysed and reported on an as received basis.

This report may not be reproduced except with prior written approval from the testing laboratory.

This document has been signed by those names that appear on this report and are the authorised signatories.

Signatories	Position	Authorised results for
Fung Lim Chee, Richard	General Manager	Inorganics



Analytical Results

Sub-Matrix: WATER

Client sample ID

SAMPLE 1

Client sampling date / time

[09-SEP-2016]

Compound	CAS Number	LOR	Unit	HK1636761-001				
EA/ED: Physical and Aggregate Properties								
EA002: pH Value	----	0.1	pH Unit	8.1				
EA025: Suspended Solids (SS)	----	2	mg/L	<2				
EP: Aggregate Organics								
EP026C: Chemical Oxygen Demand	----	5	mg/L	<5				

Appendix F

Training Record

68
56

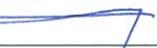
Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:	7/9/2016			Time (Safety):		-----		
				Time (Environmental):		08:45am-09:00am		
Safety Toolbox Talk topic:		-----			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		-----	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	Au Chi Ming	歐志明	HRMK0110910	23/2/2019	OSCAR	吊机机手	*	*
2	Ma Kin Kong	馬健剛	HRJD0103562R	9/9/2016	OSCAR	管工	*	* 馬
3	Chan Chi Yan	陳智仁	HRJD0191846R	20/10/2018	OSCAR	焊工	*	*
4	Fung Yuet Keung	馮越強	HRYL0092302R	22/1/2017	OSCAR	焊工	*	*
5	Tam Kai Tong	譚啓棠	SCW01109083R	17/2/2017	OSCAR	工人	*	* 譚
6	Chow Kam Sui	周金水	GC-245994R	12/12/2016	OSCAR	工人	*	*
7	Chu Chun Fat	朱振發	HRMK0115297	18/4/2019	OSCAR	工人	*	*
8	Cheng Ngai Wang	鄭毅弘	GC-355630R	17/11/2017	OSCAR	管工	*	*
9	Zhou Qingsheng	周慶生	HRJD0194348R	4/11/2018	OSCAR	工人	*	*
10	Li Kwok Ning (Vicky)	李國寧	HRJD0159520	11/3/2018	OSCAR	工人	*	* 李

榮興

3

Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:		7/9/2016			Time (Safety):		-----	
					Time (Environmental):		08:45am-09:00am	
Safety Toolbox Talk topic:		-----			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		-----	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	Wong So Chai	黃蘇仔	GC-247005R	21/7/2017	OSCAR	工人	*	* 
2	Cheung Hoi Lun	張海輪	HRYL0140773R	8/7/2018	OSCAR	金棚大王	*	* 
3	Chow Shu Hei	周樹喜	HRJD0131456R	31/8/2017	OSCAR	工人	*	* 
4	Leung Tsz Lung	梁子龍	SCW99155392R	6/11/2018	OSCAR	工人	*	* 
5	Lee Wah Yi	李華兒	HRYL0154977R	17/12/2018	OSCAR	工人	*	* 
6	Chui Ka Wai	徐家偉	HRYL0102934R	10/5/2017	OSCAR	工人	*	* 
7	So Sam Tai	蘇三弟	SCW03176784R	28/2/2019	OSCAR	工人	*	* 
8	Chow Kau	周九	HRYL0112539R	22/8/2017	OSCAR	工人	*	* 
9	Chow Tai Hei	周帶喜	HRJD0117132R	31/3/2017	OSCAR	工人	*	* 
10	Chow Kam Wah	周錦華	HRYL0096515R	8/6/2017	OSCAR	工人	*	* 

榮興

(4)

Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:	7/9/2016			Time (Safety):			'-----'	
				Time (Environmental):			08:45am-09:00am	
Safety Toolbox Talk topic:		'-----'			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		'-----'	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	SO TAI KAN	蘇大根	HRKT0024688R	27/04/2017	宏宗(保成)	普通工人	*	* 
2	TSOI WAI NAM	蔡偉南	HRYL0039957R	26/04/2017	宏宗(保成)	電氣裝配工	*	*
3	LAM SHEIR MING	林社明	HRTW0012214	27/08/2016	宏宗(保成)	普通工人	*	* 
4	YIP HING TIN	葉慶典	HRYL0116694R	10/10/2017	宏宗(保成)	普通工人	*	* 
5	LI YEN TUN	李炎敦	SC130126Y0123	25/01/2016	宏宗(保成)	普通工人	*	* 
6	Lin Yuliu	林玉流	HRTW0056965	10/4/2017	宏宗(保成)	普通工人	*	*
7	HOI-SZE MING	蔡思明	HRYL0138411R	14/06/2018	宏宗(保成)	普通工人	*	*
8	CHAN MUK TUNG	陳木東	HRTW0062224R	12/08/2017	宏宗(保成)	操作工(挖掘機)	*	* 
9	Tsang Kam Fai	曾錦輝	HRMK0033273R	12/08/2018	宏宗(保成)	操作工(挖掘機)	*	*
10	TSUI SHEUNG KEUNG	徐常強	HRJD0051106R	24/03/2015	宏宗(保成)	普通工人	*	* 

東方

(5)

Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:		7/9/2016			Time (Safety):		-----	
					Time (Environmental):		08:45am-09:00am	
Safety Toolbox Talk topic:		-----			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		-----	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	XU YANGZHI	徐楊志	HRJD0077520R	11/12/2015	宏宗(保成)	普通工人	*	*
2	Chow Chun Tim	周根添	HRJD0103445R	15/01/2017	宏宗(保成)	普通工人	*	*
3	Lam Pui Chung	劉沛松	HRJD0131364R	8/7/2017	宏宗(保成)	普通工人	*	*
4	Mak Chun Shu	麥振樞	HRJD0132721R	15/07/2017	宏宗(保成)	普通工人	*	*
5	Lam Shui Po	林水波	HRTW0071829R	26/02/2018	宏宗(保成)	普通工人	*	*
6	Wong Ping	王平	HRJD0161127R	12/4/2018	宏宗(保成)	挖掘操作工	*	*
7	Chan Wai Kwong	陳偉光	HRJD0161128R	27/04/2018	宏宗(保成)	普通工人	*	*
8	KAM KIT CHOI	甘傑財	HRJD0054842R	21/04/2017	宏宗(保成)	普通工人	*	*
9	LAW KA LAU	羅家流	HRJD0158955R	27/04/2018	宏宗(保成)	普通工人	*	*
10	TSANG KWONG YUEN	曾廣淵	HRKT0032087	22/08/2015	宏宗(保成)	普通工人	*	*

東方

6

Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)							
Date:		7/9/2016			Time (Safety):		-----		
					Time (Environmental):		08:45am-09:00am		
Safety Toolbox Talk topic:		-----			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理		
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		-----		
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):		-----		
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)	
1	Wong Po Cheung	黃保祥	HRTW0044737R	7/7/2016	宏宗(保成)	普通工人	*	*	
2	QIU CHUNYI	邱 春意	HRKT0084282	05/05/2018	宏宗(保成)	普通工人	*	*	
3	Lin Meide	林美得	HRTW0035934	3/8/2016	宏宗(保成)	雜工	*	*	
4	Yeung Hiu Shing	楊曉成	GC-072244R	5/9/2017	宏宗(保成)	石矢	*	*	
5	Cheng Yue	鄭裕	HRYL0114838R	17/9/2017	宏宗(保成)	石矢	*	*	
6	Ng Tam	吳淡	HRYL0117490R	1/11/2017	宏宗(保成)	石矢	*	*	
7	Lam Leung Tseng	林良層	HRKT0082275R	1/6/2018	宏宗(保成)	石矢	*	*	
8	Chung Shun	鍾舜	HRKT0068796R	27/9/2017	宏宗(保成)	石矢	*	*	
9	Weng Daqiang	翁達強	HRTW0039897	28/3/2016	宏宗(保成)	石矢	*	*	
10	Wong Hau Kwan	黃孝坤	HRJD0108287R	30/11/2016	宏宗(保成)	石矢	*	*	

Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:		7/9/2016			Time (Safety):		-----	
					Time (Environmental):		08:45am-09:00am	
Safety Toolbox Talk topic:		-----			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		-----	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	Ip Shiu Po	葉水波	HRTW0040208R	30/6/2016	宏宗(保成)	石叻	*	*
2	Chan To Lim	陳道帘	HRJD01920131R	9/11/2018	宏宗(保成)	普通工人	*	*
3	Cheng David	鄭旭澤	HRJD0169754R	17/5/2018	宏宗(保成)	機手	*	*
4	Cheung Sau Chiu	張壽照	HRJD0084144R	24/3/2016	宏宗(保成)	機手	*	*
5	Leung Wah Kam	梁華錦	C13238R	22/5/2017	宏宗(保成)	扎鐵	*	*
6	Tse Ping Kwan	謝炳坤	HRJD0145523R	1/12/2017	宏宗(保成)	工人	*	*
7	Huang Qingfeng	黃慶丰	HRJD0198365R	5/12/2018	宏宗(保成)	工人	*	*
8	Man Ah Nung	文亞儂	HRKT0056007R	14/1/2017	宏宗(保成)	工人	*	*
9	Liu Shenglu	劉盛爐	CA201302081	5/7/2016	宏宗(保成)	工人	*	*
10	Wong Chiu Hoi	黃昭凱	HRKT0107893	28/4/2019	宏宗(保成)	工人	*	*

東方

②

Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:	7/9/2016			Time (Safety):			-----	
				Time (Environmental):			08:45am-09:00am	
Safety Toolbox Talk topic:		-----			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		-----	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	Liu Kerong	劉克榮	HRTW0083378R	13/8/2018	宏宗(保成)	工人	*	*
2	Van A Yang	溫亞養	HRJD0131932R	10/7/2017	宏宗(保成)	工人	*	*
3	So Shing Fai	蘇盛輝	HRJD0146459R	16/12/2017	宏宗(保成)	扎鐵	*	*
4	Liu Fenceng	劉芬層	GC-081793R	25/12/2018	宏宗(保成)	釘板	*	*
5	Luo Jihan	羅繼寒	HRMK0053921	29/8/2016	宏宗(保成)	釘板	*	*
6	Cheung Chi Fai	張志輝	HRJD0188231R	22/9/2018	宏宗(保成)	工人	*	*
7	Li Weitian	李偉田	HRJD0142482R	13/10/2017	宏宗(保成)	工人	*	*
8	Ngai Chuen	魏泉	HRKT0109476R	19/5/2019	宏宗(保成)	工人	*	*
9	Ho Yip Fu	何業富	HRTW0089110R	2/11/2018	宏宗(保成)	工人	*	*
10	Kwan Yun Po	關潤波	HRYL0116015R	8/10/2017	宏宗(保成)	工人	*	*

Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:	7/9/2016		Time (Safety):			'-----'		
			Time (Environmental):			08:45am-09:00am		
Safety Toolbox Talk topic:		'-----'			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		'-----'	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	Kwan Yui Ming	關銳明	HRYL0113338R	31/8/2017	宏宗(保成)	工人	*	* 明
2	Lee Chak Hung	李澤雄	HRJD0205725R	17/2/2019	宏宗(保成)	工人	*	* 李
3	Li Kang	李慷	HRTW0082320R	16/7/2018	宏宗(保成)	工人	*	*
4					宏宗(保成)		*	*
5					宏宗(保成)		*	*
6					宏宗(保成)		*	*
7					宏宗(保成)		*	*
8					宏宗(保成)		*	*
9					宏宗(保成)		*	*
10					宏宗(保成)		*	*

Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:	7/9/2016			Time (Safety):			-----	
				Time (Environmental):			08:45am-09:00am	
Safety Toolbox Talk topic:		-----			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		-----	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	TSUI SHEUNG KEUNG	徐常強	HRJD0051106R	24/03/2017	宏宗(保成)	木工	*	* 強
2	XU YANGZHI	徐楊志	HRJD0077520R	11/12/2015	宏宗(保成)	木工	*	*
3	Chow Chun Tim	周振添	HRJD0103445R	15/01/2017	宏宗(保成)	木工	*	*
4	Lam Pui Chung	劉沛松	HRJD0131364R	8/7/2017	宏宗(保成)	木工	*	*
5	Mak Chun Shu	麥振樞	HRJD0132721R	15/07/2017	宏宗(保成)	木工	*	* 樞
6	Lam Shui Po	林水波	HRTW0071829R	26/02/2018	宏宗(保成)	木工	*	*
7	Ng Chi Hung	吳智雄	HRMK0067762R	25/04/2017	宏宗(保成)	木工	*	*
8	Choy Hung Fai	蔡雄輝	HRJD0154078R	13/02/2018	宏宗(保成)	木工	*	*
9	FAN KAM SING	范錦星	SCW03129894		宏宗(保成)	木工	*	*
10		盧樂			宏宗(保成)	木工	*	*

東方(木工)



Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:		7/9/2016			Time (Safety):		-----	
					Time (Environmental):		08:45am-09:00am	
Safety Toolbox Talk topic:		-----			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		-----	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	LO HING CHUEN	盧慶泉	HRYL0112785R	09/09/2017	宏宗(保成)	木工	*	*
2	Tsoi, Kin Lam	蔡建林	SCW03162824	18/11/01	宏宗(保成)	木工	*	*
3	Fan Kam Sing	范錦星	SCW03129894R	04/05/2018	宏宗(保成)	釘板	*	*
4	Wong Tang Sun	黃騰新	HRJD0182138R	22/08/2018	宏宗(保成)	釘板	*	*
5	Law Kai Yin	羅啟賢	SCW03169376	23/07/2018	宏宗(保成)	木工	*	*
6	So Yiu	蘇堯	HRTW0068671R	23/11/2017	宏宗(保成)	工人	*	*
7	See Yiu Tong	施耀堂	HRKT0085834R	26/5/2018	宏宗(保成)	釘板	*	*
8	Yan Hon Kan	殷漢根	HRMK0062692R	6/3/2017	宏宗(保成)	工大	*	*
9	Lui Man Muk	呂文木	GC-072770R	27/9/2017	宏宗(保成)	釘板	*	*
10	Ng Kong Lun	吳江彝	HRJD0167132R	10/6/2018	宏宗(保成)	釘板	*	*

東方(木工)



Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:	7/9/2016			Time (Safety):			'-----'	
				Time (Environmental):			08:45am-09:00am	
Safety Toolbox Talk topic:		'-----'			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		'-----'	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	Siu Sit Ming	蕭燮明	HRJD0178328R	15/7/2018	宏宗(保成)	釘板	*	*
2	Woo Tsang Wing	胡崢榮	HRJD0196294R	15/12/2018	宏宗(保成)	釘板	*	*
3	Woo Wai Wan	胡偉環	HRTW0068960R	26/11/2017	宏宗(保成)	工人	*	*
4							*	*
5							*	*
6							*	*
7							*	*
8							*	*
9							*	*
10							*	*

東方(木工)

3

Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:	7/9/2016			Time (Safety):			-----	
				Time (Environmental):			08:45am-09:00am	
Safety Toolbox Talk topic:		-----			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		-----	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	Yeung Hong Fai	楊康輝	HRYL0093898R	16/5/2017	宏宗(保成)	測量	*	* 
2	Lai Chi Kwan	黎志坤	HRYL0139005R	27/6/2018	宏宗(保成)	測量	*	* 
3	Song Chenning	宋晨寧	HRYL0116481R	31/10/2017	宏宗(保成)	工人	*	* 
4	Tang Yan Hong	唐燕鴻	SCW03155648	12/6/2017	宏宗(保成)	測量	*	* 
5	Cheong Ka Wai	張家瑋	HRYL0131855	23/3/2018	宏宗(保成)	工人	*	* 
6	Tsang Man Chit	曾文捷	SCW03145774	25/8/2016	宏宗(保成)	測量	*	* 
7	Chan Yuk Chiu	陳玉朝	HRYL0108784R	25/8/2017	宏宗(保成)	測量	*	* 
8	Chung Ming Fai	鍾明輝	HRJD02052982	14/2/2019	宏宗(保成)	工人	*	* 
9	Lam Chun Kit	林進杰	HRYL0089548R	24/11/2016	宏宗(保成)	測量	*	* 
10	Leung Ho Pan	梁浩彬	SCW03169493	29/7/2018	宏宗(保成)	工人	*	* 

恆裕

(5)

Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:		7/9/2016		Time (Safety):		‘-----’		
				Time (Environmental):		08:45am-09:00am		
Safety Toolbox Talk topic:		‘-----’		Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理		
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee		Training Tutor Signature (Safety):		‘-----’		
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law		Training Tutor Signature (Environmental):				
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	TAM FOR TING	譚火停	GC-064349R	29/01/2016	宏宗(保成)	普通工人	*	*
2	WONG SIU PO	黃紹波	HRMK0044268	13/03/2016	宏宗(保成)	普通工人	*	*
3	Leung Chi Fung	梁致豐	HRMK0049343	10/06/2016	宏宗(保成)	Foreman	*	*
4	Ngan Hon Chai	顏漢釵	HRTW0036149R	22/02/2016	宏宗(保成)	Foreman	*	*
5	So, Wai Keung Warlian	蘇偉強	HRYL0098711	29/03/2017	宏宗(保成)	天秤/机手	*	*
6	Yip Pak Kay	葉栢奇	GC-079887R	10/11/2016	宏宗(保成)	吊机机手	*	*
7	Li Yeung Pan	李陽彬	SCW03138954	4/2/2016	宏宗(保成)	Q.S	*	*
8	Wong Chun Hey	黃鎮馭	HRJD0106970	23/10/2016	宏宗(保成)	AQS	*	*
9	Li Chak Him	李澤謙	CE21054	4/3/2016	宏宗(保成)	Grad E	*	*
10	Wong Kwun Faut	黃冠發	CE400132	19/5/2017	宏宗(保成)	intern	*	*

保成

Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:	7/9/2016			Time (Safety):			'-----'	
				Time (Environmental):			08:45am-09:00am	
Safety Toolbox Talk topic:		'-----'			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		'-----'	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	Heung Chun Kit	向俊傑	CE400045	19/5/2017	宏宗(保成)	intern	*	*
2	Wong Siu Leung	黃兆良	HRKT0082765	13/4/2018	宏宗(保成)	管工	*	*
3	Shing Wing Yat	盛永日	GC-211362	10/1/2018	宏宗(保成)	電工	*	*
4	Ting Chun Yu	丁俊宇	HRYL0097300R	14/3/2017	宏宗(保成)	電工	*	* 5
5	Leung Chi Hang	梁熾恒	HRJD0110015R	8/12/2016	宏宗(保成)	SO	*	*
6	Lo, Lit Cheong	羅烈昌	SCW03090567R	17/04/03	宏宗(保成)	雜工	*	* 6
7	Lam Hon Man	林漢民	GC-077608R	31/07/2018	宏宗(保成)	雜工	*	*
8	Yu Fung	余峰	GC-361996R	18/07/10	宏宗(保成)	雜工	*	* 7
9	Chen Shaozhen	陳少貞	LTC-001360	19/08/2018	宏宗(保成)	雜工	*	* 8
10	Cai Chun Ming	蔡春明	HRTW0088092R	22/11/2018	宏宗(保成)	雜工	*	*

保成



Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:		7/9/2016			Time (Safety):		‘-----’	
					Time (Environmental):		08:45am-09:00am	
Safety Toolbox Talk topic:		‘-----’			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		‘-----’	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	Lam Kei Hei	林琪稀	HRMK0074398	1/8/2017	宏宗(保成)	雜工	*	*
2	Yeung Yee Lan	楊綺蘭	SEITSC-002897R	22/7/2016	宏宗(保成)	清潔工人	*	*
3	Cheng Kong Yuen	鄭江源	HRKT0098491	30/11/2018	宏宗(保成)	雜工	*	*
4	Lui Siu Wan	呂少云	HRJD0172691R	28/7/2018	宏宗(保成)	雜工	*	*
5	Lin Yu Lin	林玉流	HRTW0056965	4/10/2017	宏宗(保成)	雜工	*	*
6	Cheng Wai Kwan	鄭偉君	HRTW0086006R	29/9/2018	宏宗(保成)	雜工	*	*
7	Wang Nan	王楠	HRTW00951836	15/12/2016	宏宗(保成)	雜工	*	*
8	Leung Yuk Long	梁沃朗	HRYL0076761	10/6/2016	宏宗(保成)	Engineer	*	*
9	Wong Lai Yee	黃麗儀	HRTW0093821	30/1/2019	宏宗(保成)	清潔	*	*
10	Wong Lai Kiu	黃麗嬌	HRYL0108840	16/7/2017	宏宗(保成)	雜工	*	*

保成

②

Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:		7/9/2016			Time (Safety):		'-----'	
					Time (Environmental):		08:45am-09:00am	
Safety Toolbox Talk topic:		'-----'			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		'-----'	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	Li Ngai Kuen	李毅權	SCW03081864R	30/7/2018	宏宗(保成)	管工	*	*
2	Chan Suen (Melody)	陳璿	HRKT0085743	24/5/2018	宏宗(保成)	Intern	*	*
3	Lau Wing Kin	劉永健	SCW03172623	26/10/2018	宏宗(保成)	AQS	*	*
4	Mai Suni	麥素妮	SEITSC-017245	2/6/20219	宏宗(保成)	工人	*	*
5	Ngo Shu Hoi	敖樹海	HRYL0173143R	29/5/2019	宏宗(保成)	AQS	*	*
6	Tsoi Wan Wah	蔡云華	GC-246034R	4/12/2016	宏宗(保成)	訊號員	*	*
7	Zeng Qiongying	曾琼英	SCW03167181	19/5/2018	宏宗(保成)	工人	*	*
8	Li Kwan	李君	HRJD0115347R	14/2/2017	宏宗(保成)	工人	*	*
9	Chan Ka Ming (Alex)	陳家銘	CWGC/SAF/02773R	23/10/2017	宏宗(保成)	工人	*	*
10	Tam Chi Wah	譚志華	SCW03146839R	21/11/2016	宏宗(保成)	管工	*	*

保成



Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:		7/9/2016			Time (Safety):		-----	
					Time (Environmental):		08:45am-09:00am	
Safety Toolbox Talk topic:		-----			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		-----	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	Leung Chung Yan	梁松有	HRJD0130449R	21/06/2017	宏宗(保成)	札鐵 / 索具工	*	*
2	Sin Fook Shing	冼福成	HRYL0117486R	24/10/2017	宏宗(保成)	札鐵	*	*
3	Wong Siu Yin	黃兆然	HRJD0162074R	26/03/2018	宏宗(保成)	札鐵	*	*
4	So Shing	蘇勝	HRYL0095882R	5/3/2017	宏宗(保成)	札鐵	*	* MS
5	Au Ping Leung	區秉良	HRTW0053388R	13/02/2017	宏宗(保成)	札鐵	*	*
6	TSE Kai Wah	謝啟華	SCW03166228	21/04/2018	宏宗(保成)	札鐵	*	* 李
7	Ho Kan Shing	何根成	HRYL0109477R	22/07/2017	宏宗(保成)	札鐵 / 索具工	*	* 何
8	Xie Yan Feng	謝燕峰	SCW03143231	10/6/2016	宏宗(保成)	札鐵	*	* 謝
9	Chan Chi Yung	陳志勇	HRKT0089834	23/07/2018	宏宗(保成)	札鐵	*	*
10	Xie Yanbo	謝燕波	SCW0343230	10/6/2016	宏宗(保成)	札鐵	*	*

進展



Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:	7/9/2016			Time (Safety):			-----	
				Time (Environmental):			08:45am-09:00am	
Safety Toolbox Talk topic:		-----			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		-----	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	Wong Chi Ming	黃志明	HRYL013195R	30/03/2016	宏宗(保成)	札鐵	*	*
2	Cong Man Nhat	江文日	HRYL009551R	4/3/2017	宏宗(保成)	札鐵	*	*
3	Kwok Shui Hing	郭水興	HRYL0125309	20/01/2018	宏宗(保成)	鋼筋屈紮工	*	*
4	Sin Kwong Lun	冼廣倫	HRYL0114346R	26/10/2017	宏宗(保成)	札鐵	*	*
5	Li Hon Wa	李漢華	SCW03156428	02/07/2017	宏宗(保成)	札鐵	*	*
6	Ngai Chi Wing	魏志榮	HRJD0118523R	10/3/2017	宏宗(保成)	扎鐵	*	* 
7	Lee Chin Wah	李展華	HRKT0063814R	21/7/2017	宏宗(保成)	扎鐵	*	*
8	Chik Kin Wang	植健宏	HRYL0080626	29/7/2016	宏宗(保成)	扎鐵	*	*
9	Hon Wai Keung	韓偉強	GC-068752R	16/12/2016	宏宗(保成)	扎鐵	*	* 
10	Yip Chui Ching	葉翠青	HRYL0104053R	22/5/2017	宏宗(保成)	扎鐵	*	*

進展

②

Record of Attendance of Training

Training Session:		Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / Environmental Toolbox talk / Safety Work Cycle / Others: (Day)						
Date:		7/9/2016			Time (Safety):		'-----'	
					Time (Environmental):		08:45am-09:00am	
Safety Toolbox Talk topic:		'-----'			Environmental Toolbox Talk Topic:		污水處理	
Training Tutor (Safety):		Michael So / Eric Loh / Edward Leung / Samuel Lee			Training Tutor Signature (Safety):		'-----'	
Training Tutor (Environmental):		Grant Hui / Ruby Law			Training Tutor Signature (Environmental):			
No.	Name of Trainee (英文名)	中文名	Green Card No (平安咭)	Expire Date (到期日)	Company (公司名)	Trade (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	Chau Chi Luen	周自聯	HRYL0099569R	15/4/2017	宏宗(保成)	扎鐵	*	*
2	Lam Koon Tak	林觀得	HRTW0053281R	16/2/2017	宏宗(保成)	工人	*	*
3	Chan Po Kin	陳寶健	HRYL0116490R	6/10/2017	宏宗(保成)	扎鐵	*	*
4	Liu Chi Wai	廖志偉	HRYL0160933	27/1/2019	宏宗(保成)	工人	*	*
5	Pang Chau Lam	彭秋林	HRJD0140895R	1/11/2017	宏宗(保成)	扎鐵	*	*
6	Lee Chin Pang	李展鵬	HRKT0089835	23/7/2016	宏宗(保成)	扎鐵	*	* <i>lc</i>
7	Tsui Wai Hung	徐偉洪	SC160301-17074	28/2/2019	宏宗(保成)	工人	*	*
8	Chan Siu Por	陳少波	HRYL0097500R	30/4/2017	宏宗(保成)	工人	*	*
9	Au Yat Wai	區日威	SCW97900934	13/4/2017	宏宗(保成)	扎鐵	*	*
10	Pang Shing Yau	彭成有	HRJD0163300R	14/5/2018	宏宗(保成)	工人	*	* <i>ly</i>

進展

Record of Attendance of Training

Training Session :	Site Safety and Environmental Induction / Safety Toolbox talk / <u>Environmental Toolbox talk</u> / Safety Work Cycle / Others: (Day)		
Date:	07 / 08 09 / 2016	Time (Safety) :	
Safety Toolbox Talk Topic		Time (Environmental) :	11:15 - 11:30
Training Tutor (Safety):	Eric Loh / Leung Yu Cheng / Lee Wing Hung	Environmental Toolbox Talk Topic	Wastewater treatment
		Training Tutor Signature (Safety)::	
Training Tutor (Environmental):	Grant Hui / Ruby Law	Training Tutor Signature (Environmental)::	

No.	Name of Trainee (英文名)	Chinese Name (中文名)	Green Card No. (平安卡)	Expire day (到期日)	Company (公司)	Trades (工種)	Safety Training 安全訓練 (簽名)	Environmental Training 環保訓練 (簽名)
1	Shi Xiugin	施秀琴	HRYL0150324	29/09/2018	保成	乙		秀琴
2	Chow Chi Lun	周子倫	GC-378220	1/4/2018	OSCAR	Engineering Manager		周子倫
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								